

Sindhi ()

تعارفي رسمون

صلیب جی نشانی

پيء جي نالي جي نالي، پت جي،
پاک روح سیني روح مان.

آمين

پچن

اسان جا رب مسیح جو مشاهدو
مسیح جو دعا جو دعا آهي، خدا
جو پيار، پاک روح جو کمیونتی
سیني سان گڈ هجن

توهان جي روح سان.

ڏند ایکت

بدم قصو صبر (پائرن ینز) کي
اسان جو گناهیتو مج. تنهن کري
پاک اسرار اسرار کي ملھائڻ لاء
پنهنجو پاڻ کي تيار کيو.

مان خدا تعالي جو اعتراض کريان
تو توهان کان، منهنجي پائرن
پيننس، ته مون تمام گھٹو گناهه
کيو آهي، منهنجي سوچن
منهنجي لفظن ، جيکو مون کيو
آهي جيکو مان کرڻ ناکام
ٿيو آهيان، منهنجي غلطی ذريعي، منهنجي
تمام گھڻي خرابي جي ذريعي؛
تنهن کري مان فراميل مريم جي
ميري برڪت وارو آهيان، سڀ
فرشتا بت، کريتو، منهنجو
پائرن پائرن، مون کي دعا کرڻ
لاء اسان جي دعا کرڻ لاء.

الله تعالي اسان تي رحم کري،
اسان کي پنهنجن گناهن کي معاف
کر، اسان کي هميشه زندگي
گزارڻ لاء آئيو.

آمين

Malay (Bahasa Malaysia)

Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh
Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan
cinta Tuhan, dan persekutuan Roh Kudus
Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki),
marilah kita mengakui dosa -dosa kita,
Dan sediakan diri kita untuk meraikan
misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang Maha
Esa Dan kepada anda, saudara -saudara
saya, bahawa saya sangat berdosa,
dalam fikiran saya dan dalam kata -kata
saya, dalam apa yang telah saya lakukan
dan dalam apa yang saya gagal lakukan,
melalui kesalahan saya, melalui
kesalahan saya, melalui kesalahan saya
yang paling teruk; Oleh itu saya bertanya
kepada Mary yang diberkati, Semua
malaikat dan orang -orang kudus, Dan
kamu, saudara -saudara saya, untuk
berdoa untuk saya kepada Tuhan Tuhan
kita.

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa
mengasihani kita, maafkan dosa kita,
Dan bawa kita ke kehidupan abadi.

Amen

Sindhi (سندھی)

کریری

رب، رحم کر.

رب، رحم کر.

مسیح، رحم کر.

مسیح، رحم کر.

رب، رحم کر.

رب، رحم کر.

گلوریا

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ زمین تی
امن امان جي مائهن لاء. اسان
تهنجي ساراهه کريون ٿا، اسان
توكی مبارڪ ڏيون ٿا، اسان توکي
پيارا آهيون، اسان توهان کي
ساراهيو، اسان توهان کي توهان
جي عظيم شان لاء شكرگذار
آهيون، خداوند خدا، آسماني
بادشاهه، اي خدا، قادر مطلق
پيءُ. خداوند يسوع مسيح، اکيلو
پت، خداوند خدا، خدا جو ليمب،
پيءُ جو پت، تون دنيا جا گناه کئي،
اسان تي رحم کر؛ تون دنيا جا
گناه کئي، اسان جي دعا حاصل
کريو؛ توهان پيءُ جي ساجي هت
تي وينا آهي، اسان تي رحم کر.
تو لاء ئي ياك ذات آهين، تون ئي
رب آهين، تون ئي اعليٰ آهين،
حضرت عيسٰي، روح القدس سان،
خدا پيءُ جي شان . آمين.

جمع کريو

اچو ته دعا کريون.

آمين.

لفظ جو لفافي

پھريون وقت

رب جو کلام.

خدا جو شکر آهي.

جوابدار زبور

Malay (Bahasa Malaysia)

Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat yang mahatinggi, dan damai sejahtera di bumi bagi orang yang berkehendak baik. Kami memuji anda, kami memberkati anda, kami memuja awak, kami memuliakan kamu, kami bersyukur kepada-Mu atas kemuliaan-Mu yang besar, Tuhan Allah, Raja syurgawi, Ya Allah, Bapa yang maha kuasa. Tuhan Yesus Kristus, Putera Tunggal, Tuhan Allah, Anak Domba Allah, Anak Bapa, Engkau menghapuskan dosa dunia, kasihanilah kami; Engkau menghapuskan dosa dunia, terimalah doa kami; kamu duduk di sebelah kanan Bapa, kasihanilah kami. Kerana hanya Engkau Yang Kudus, hanya Engkau Tuhan, hanya Engkau Yang Maha Tinggi, Nabi Isa, dengan Roh Kudus, dalam kemuliaan Allah Bapa. Amin.

Mengumpul

Mari kita berdoa.

Amin.

Liturgi perkataan

Bacaan Pertama

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Mazmur responsorial

Sindhi ()

پيو پڙهڻ

رب جو کلام.

خدا جو شکر آهي.

گوسپل

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

اين جي مطابق پاک انجليل مان

هڪ پڙهڻ.

تو کي پاکائي، اي پالٿاڻ

رب جي انجليل.

توهان جي ساراھه، خداوند عيسى

مسیح.

ایمان جو پيشو

مان هڪ خدا کي مڃان ٿو، پيءُ قادر مطلق، آسمان زمين جو ناهيندڙ، سيني شين جي ظاهر پوشيده. مان هڪڙي خداوند عيسى مسيح تي ايمان آئيان ٿو، خدا جو اکيلو پٽ، سيني عمرن کان اڳ پيءُ مان پيدا ٿيو. خدا کان خدا، روشنىءَ مان روشنى، سچو خدا سچو خدا کان، پيدا ٿيل، نه بنایو، پيءُ سان مطابقت رکندڙ؛ هن جي ذريعي سڀ شيون ناهيون ويون. اسان جي ماڻهن لاءِ اسان جي چوتکاري لاءِ هو آسمان مان هيٺ لتو، پاک روح جي طرفان ورجن مرريم جو اوخار هو، انسان ٿيو. اسان جي خاطر هن کي صليب تي چارڙهيو ويو پونتيس پائليتس جي هيٺان، هن کي موت اچي ويو دفن کيو ويو، ٿئين ڏينهن تي وري ائيو صحيفن جي مطابق. هو آسمان چڙهي ويو پيءُ جي ساجي هت تي وينو آهي. هو وري جلال ايندو جيئرن مثل جو فيصلو ڪرڻ لاءِ هن جي

Malay (Bahasa Malaysia)

Bacaan Kedua

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Injil

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Pembacaan dari Injil suci menurut N.

Maha Suci Engkau, ya Tuhan

Injil Tuhan.

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus Kristus.

Profesion iman

Saya percaya kepada satu Tuhan, Bapa yang mahakuasa, pencipta langit dan bumi, daripada semua perkara yang kelihatan dan tidak kelihatan. Saya percaya kepada satu Tuhan Yesus Kristus, Anak Tunggal Tuhan, dilahirkan oleh Bapa sebelum segala zaman. Tuhan daripada Tuhan, Cahaya dari Cahaya, Tuhan yang benar daripada Tuhan yang benar, diperanakkan, tidak dijadikan, seangkatan dengan Bapa; melalui Dia segala sesuatu dijadikan. Untuk kita manusia dan untuk keselamatan kita la turun dari sorga, dan oleh Roh Kudus telah menjelma daripada Perawan Maria, dan menjadi manusia. Demi kita la disalibkan di bawah pemerintahan Pontius Pilatus, dia mengalami kematian dan dikuburkan, dan bangkit semula pada hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke syurga dan duduk di sebelah kanan Bapa. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menghakimi yang hidup dan yang mati dan

Sindhi (سنڌي)

بادشاھي جي کا به پچاڑي نه هوندي. مون کي روح القدس تي يقين آهي، رب، زندگي ذيڻ وارو، جيڪو پيءُ پت کان وئي ٿو، جنهن کي پيءُ پت سان گڏ عزت شان آهي، جيڪو نبین جي معرفت گالهایو آهي. مان هک، مقدس، ڪیٽولک رسولی چرج تي يقين رکان ٿو. مان گناهن جي معافي لاءِ هک بپرسما جو اقرار کريان ٿو مان مئلن جي جيئري ٿيڻ جو منتظر آهييان ايندڙ دنيا جي زندگي. آمين.

هو ملي

يونيورسل نماز

اسان رب کان دعا گھرون ٿا.
رب، اسان جي دعا بدئي.

ايريچارست جي لفافي پيشكش

برکت وارو خدا هميشه لاء.
دعا كريو، پائرو (پائرو پينرون)
ها منهجي تنهنجي قرباني ٿي
سگهي ٿو خدا کي قبول، قادر
مطلق پيءُ.

رب پاک اوھان جي هئان قرباني
قبول فرمائي سندس نالي جي
ساراھه شان لاء، اسان جي
سنی لاء هن جي سڀني پاک
چرج جي سنی.
آمين.

يوكريستك دعا

رب توهان سان گڏ هجي.
پنهنجي روح سان.
پنهنجي دلين کي بلند كريو.
اسان انهن کي رب ڏانهن وڌايو.

Malay (Bahasa Malaysia)

kerajaannya tidak akan berkesudahan. Saya percaya kepada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari Bapa dan Anak, yang bersama Bapa dan Anak dipuja dan dimuliakan, yang telah berfirman melalui para nabi. Saya percaya kepada satu Gereja yang kudus, katolik dan apostolik. Saya mengaku satu Pembaptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

Homily

Doa sejagat

Kami berdoa kepada Tuhan.
Tuhan, dengarlah doa kami.

Liturgi Ekaristi

Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.
Berdoalah, saudara-saudara, bahawa
pengorbanan saya dan anda semoga
diterima Allah, Bapa yang maha kuasa.

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan anda untuk pujian dan kemuliaan nama-Nya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua Gereja-Nya yang kudus.

Amin.

Solat Ekaristi

Tuhan menyertai kamu.
Dan dengan semangat anda.
Angkatkan hati anda.
Kami mengangkat mereka kepada Tuhan.

Sindhi (سنڌي)

اچو ته اسان جي رب جو شکر ادا
کريون.

اهو صحيح صحيح آهي.
پاک، پاک، پاک رب العالمين.
آسمان زمين تنهنجي شان سان
پيريل آهن. حسنا سڀ کان وڌيڪ.
بركت وارو آهي اهو جيڪو خداوند
جي نالي تي اچي ٿو. حسنا سڀ
کان وڌيڪ.

ایمان جو راز

اسان تنهنجي موت جو اعلان
کريون ٿا، اي رب، پنهنجي
قيامت جو اقرار کريو جيسائين
تون وري نه ايندين. يا: جڏهن
اسان هي ماني کائون ٿا هي
پيالو پئون ٿا، اسان تنهنجي موت
جو اعلان کريون ٿا، اي رب،
جيسائين تون وري نه ايندين. يا:
اسان کي بچايو، دنيا جي نجات
ڏيندر، توهان جي صليب قيامت
جي ذريعي توهان اسان کي آزاد
کيو آهي.

آمين.

اجتماعي رسم

نجات ڏيندر جي حكم تي خدائی
تعلیم سان نھيل، اسان کي چوڻ
جي جرئت آهي:

اسان جو پيء، جيڪو آسمان
آرت، تنهنجو نالو پاک کيو وجي؛
تنهنجي بادشاهي اچي، تنهنجي
مرضي پوري ٿي ويندي زمين تي
جيئن آسمان آهي. اسان کي اج
ڏينهن جي ماني ڏيو، اسان جي
ڏوھن کي معاف کر، جيئن اسان
انهن کي معاف کريون ٿا جيڪي
اسان جي خلاف غلطی کن ٿا.
اسان کي آزمائش نه آڻي، پر
اسان کي برائي کان بچايو.

Malay (Bahasa Malaysia)

Marilah kita bersyukur kepada Tuhan,
Allah kita.

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan
semesta alam. Langit dan bumi penuh
dengan kemuliaan-Mu. Hosana di tempat
yang tertinggi. Diberkatilah Dia yang
datang dalam nama Tuhan. Hosana di
tempat yang tertinggi.

Rahsia iman.

Kami mengumumkan kematian-Mu, ya
Tuhan, dan mengakulah Kebangkitanmu
sehingga awak datang lagi. Atau: Apabila
kita makan Roti ini dan minum Cawan ini,
kami mengumumkan kematian-Mu, ya
Tuhan, sehingga awak datang lagi. Atau:
Selamatkan kami, Penyelamat dunia,
kerana dengan Salib dan Kebangkitan-Mu
anda telah membebaskan kami.

Amin.

Upacara Perjamuan

Atas perintah Juruselamat dan dibentuk
oleh ajaran ilahi, kami berani berkata:

Bapa kami, yang di sorga, dikuduskan
nama-Mu; datanglah kerajaanmu,
kehendak-Mu terlaksana di bumi seperti
di syurga. Berikanlah kami pada hari ini
makanan kami yang secukupnya, dan
ampunilah kesalahan kami, sebagaimana
kami mengampuni orang yang bersalah
kepada kami; dan janganlah masukkan
kami ke dalam percobaan, tetapi
selamatkanlah kami daripada kejahanatan.

Sindhi ()

اسان کي بجايو، رب، اسان دعا
کريون، هر برائي کان، مهرباني
سان اسان جي ڏينهن امن ڏيو،
ته، تنهنجي رحمت جي مدد سان،
اسان هميشه گناهه کان آزاد ٿي
سگهون ٿا هر مصبيت کان
محفوظ، جيئن اسان برکت واري
اميده جو انتظار کريون اسان
جي نجات ڏيندر، عيسى مسيح جو
اچڻ.

بادشاهی لاء، طاقت
جي آهي هاڻي

خداوند یسوع مسیح، جنهن توهان
 جی رسولن کی چیو: امن مان
 توکی چڈیان ٿو، منهنجو امن مان
 توکی ڏیان ٿو، اسان جی گناهن تی
 نه ڏس، پر توهان جی چرچ جی
 ایمان تی، رحم سان هن کی
 امن اتحاد عطا فرمائی توهان
 جی مرضی مطابق. جیکی همیشہ
 همیشہ لاءِ رهند راج کندا.
 آمين.

رب جو امن همیشه توہان سان
گذ هجی.

پنهنجی روح سان.

اچو ته هک ٻئي کي امن جي
نشاني پيش ڪريون.
خدا جو ميمو، تون دنيا جا گناه
کئي، اسان تي رحم کر. خدا جو
ميمو، تون دنيا جا گناه کئي، اسان
تي رحم کر. خدا جو ميمو، تون
دنيا جا گناه کئي، اسان کي امن
ڏئي.

خدا جو گھیتو ڏسو، ڏسو اهو
جیکو دنیا جا گناه کئی ٿو وڃي.
برکت وارا آهن اهي جیکي گھیتي
جي مانيءَ لاءِ سڏيا ويا آهن.

Malay (Bahasa Malaysia)

Selamatkanlah kami, ya Tuhan, kami berdoa, dari setiap kejahatan, berikanlah kedamaian pada hari-hari kami, bahawa, dengan pertolongan rahmat-Mu, kita mungkin sentiasa bebas daripada dosa dan selamat dari segala kesusahan, sambil menunggu harapan yang diberkati dan kedatangan Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, kuasa dan kemuliaan
adalah milik-Mu sekarang dan
selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata kepada rasul-rasulmu: Damai sejahtera saya tinggalkan kepada anda, damai sejahtera saya berikan kepada anda, jangan lihat dosa kita, tetapi atas iman Gerejamu, dan kurniakan kedamaian dan perpaduan kepadanya sesuai dengan kehendakmu. Yang hidup dan memerintah selama-lamanya.

Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai kamu sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

Marilah kita menawarkan satu sama lain tanda damai.

Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, berikanlah kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, lihatlah Dia yang menghapuskan dosa dunia.

Berbahagialah mereka yang dipanggil ke perjamuan Anak Domba.

Sindhi (سنڌي)

رب، مان لائق نه آهيän ته منهنجي
چت هينان داخل ٿئن، پر صرف
لفظ چئو منهنجي روح کي شفا
ملندي.

مسیح جو جسم (رت).

آمين.

اچو ته دعا کريون.

آمين.

رسمن جو نتيجو

نعمت

رب توهان سان گڏ هجي.

پنهنجي روح سان.

رب العالمين توهان کي خوش
ركي، پيء، پت، پاك روح.

آمين.

برطوري

اڳتي وڏو، ماس ختم ٿي ويو آهي.
يا: وجو خداوند جي انجيل جو
اعلان کريو. يا: سلامتيء سان
وجو، پنهنجي جان سان رب جي
واکان ڪريو. يا: آرام سان وجو.
خدا جو شكر آهي.

Malay (Bahasa Malaysia)

Tuhan, saya tidak layak bahawa anda
harus masuk di bawah bumbung saya,
tetapi hanya berkata-kata dan jiwaku
akan sembahuh.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

Menyimpulkan upacara keberkatan

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Semoga Tuhan yang maha kuasa
memberkati anda, Bapa, dan Anak, dan
Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Pergilah, Misa sudah berakhir. Atau:
Pergilah dan beritakanlah Injil Tuhan.
Atau: Pergilah dengan selamat,
memuliakan Tuhan dengan hidupmu.
Atau: Pergi dengan aman.
Bersyukur kepada Tuhan.